



**FIDA**  
**FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA**  
**Junta Ejecutiva – 74° período de sesiones**

Roma, 5 y 6 de diciembre de 2001

**NOTA INFORMATIVA ACERCA DEL INFORME SOBRE LA  
POBREZA RURAL EN EL AÑO 2001**

1. Atendiendo a la solicitud formulada por la Junta Ejecutiva en su 66° período de sesiones de que se le presentaran informes periódicos sobre la marcha de las actividades relativas a la publicación del Informe del FIDA sobre la pobreza rural, se presentaron notas informativas a la Junta Ejecutiva en sus períodos de sesiones 67°, 69°, 71° y 72° y al cuarto período de sesiones de la Consulta para examinar los recursos a disposición del Fondo a fin de determinar si son adecuados.
2. El documento adjunto, que contiene un informe final sobre la donación de asistencia técnica destinada al programa de actividades para facilitar la publicación del *Informe sobre la pobreza rural en el año 2001* del FIDA (en lo sucesivo, Informe sobre la pobreza rural) y sobre la labor de difusión del informe desde que se publicó en febrero de 2001, se presenta al actual período de sesiones de la Junta Ejecutiva para su información.

## I. INTRODUCCIÓN

1. Al aprobar, en su 66º período de sesiones (abril de 1999), una donación de asistencia técnica (DAT) destinada al programa de actividades para facilitar la publicación del Informe del FIDA sobre la pobreza rural en el año 2001, la Junta Ejecutiva solicitó informes periódicos sobre la marcha de las actividades que se financiaran con la donación. En la presente nota informativa se reseñan todas las actividades realizadas en relación con la publicación, la presentación y la fase posterior a la presentación del Informe sobre la pobreza rural.

## II. PREPARACIÓN DEL INFORME DEL FIDA SOBRE LA POBREZA RURAL

### Fase I

2. La primera fase se inició en abril de 1998 mediante consultas tanto en la Sede como fuera de ella iniciadas por el FIDA para definir el objeto y alcance del programa. En esta fase se prepararon una nota de exposición de conceptos así como un documento interno sobre cuestiones relacionadas con la pobreza y las experiencias operacionales adquiridas anteriormente por el FIDA en la erradicación de la pobreza rural; posteriormente, la Dependencia de Investigaciones sobre la Pobreza de la Universidad de Sussex en el Reino Unido preparó un documento básico de trabajo, en consulta con el FIDA, que se presentó en un taller de reflexión celebrado en octubre de 1998. Durante el 66º período de sesiones de la Junta Ejecutiva se presentó un informe sobre esta primera fase.

### Fase II

3. La fase II comenzó con la aprobación de la DAT propuesta a la que se ha hecho referencia anteriormente. Poco tiempo después, el FIDA designó como experto principal al Profesor Michael Lipton de la Dependencia de Investigaciones sobre la Pobreza, de la Universidad de Sussex. Entre abril y julio de 1999, las divisiones regionales prepararon cinco evaluaciones regionales con los objetivos siguientes: a) reflejar las tendencias en la pobreza rural en las cinco regiones abarcadas por el FIDA; b) determinar las variaciones de los programas de erradicación de la pobreza según las regiones; c) plasmar en forma sintética los conocimientos externos y operacionales; y d) llegar a un entendimiento sobre las opciones y oportunidades del Fondo para erradicar la pobreza rural en el futuro cercano.

4. Los días 26 y 27 de julio de 1999 se celebró en el FIDA un taller para presentar los primeros resultados de las evaluaciones regionales a los miembros del personal del Fondo. El taller tenía como finalidad evaluar las conclusiones de esas evaluaciones, aportar retroinformación a los autores de los estudios con miras a su revisión, examinar los principales aspectos planteados desde la perspectiva regional, sintetizar la información contenida en ellas y determinar temas específicos para estudiarlos con más detenimiento. Asimismo, en el taller se examinó el esbozo de los estudios temáticos. Entre la gran variedad de cuestiones debatidas durante los dos días de duración del taller se identificaron cuatro temas, a saber: acceso a los recursos; tecnología y transformación agrícola; instituciones (con particular atención a las de financiación rural); y acceso a los mercados en el contexto de la mundialización.

5. En relación con cada tema indicado se seleccionaron directores temáticos (Lawrence Haddad y Peter Hazell del Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias en Washington, D.C.; Siddiqur Osmani de la Universidad de Ulster, Belfast; y Anthony Killick del Instituto de Desarrollo de Ultramar, Londres). En septiembre de 1999 se celebró un taller de dos días con objeto de examinar los mandatos para la elaboración de los estudios temáticos y debatir los esbozos preliminares de éstos. Posteriormente, se prepararon los estudios temáticos bajo la

orientación de los directores de temas, y se presentaron en enero de 2000 con ocasión de un taller de dos días de duración. En este taller de síntesis (que contó con más de 80 participantes, entre ellos representantes del mundo académico, especialistas en desarrollo procedentes de organizaciones hermanas, asociados bilaterales y organizaciones de la sociedad civil; miembros de la Junta Ejecutiva; y un elevado número de miembros del personal operacional del FIDA) representó el punto de partida para la elaboración del Informe sobre la pobreza rural. Un resultado importante de este taller fue la elaboración del esquema preliminar del Informe.

6. Entre febrero y agosto de 2000, se redactó el informe, que fue objeto de un examen exhaustivo en la Sede y fuera de ella. En septiembre de 2000, el FIDA recibió de la Dependencia de Investigaciones sobre la Pobreza de la Universidad de Sussex la versión final del Informe, y posteriormente se llevó a cabo en la Sede un proceso sustancial de edición y revisión. El Informe definitivo se presentó a Oxford University Press para su impresión en noviembre de 2000.

7. Ya durante su fase de preparación, el Informe sobre la pobreza rural recibió considerable atención por parte de los asociados del FIDA. En septiembre de 2000, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) invitó al Fondo a presentar los resultados preliminares del Informe al Comité de Seguridad Alimentaria Mundial. También se presentaron las conclusiones preliminares durante una mesa redonda organizada por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en torno al tema *El crecimiento a favor de los pobres: el papel de la desigualdad*. En noviembre de 2000, en colaboración con el Gobierno del Japón y la Universidad de las Naciones Unidas, el FIDA organizó un foro de debate en Tokyo sobre el tema *La erradicación de la pobreza rural en el siglo XXI: desafíos y oportunidades*.

### III. CONFERENCIAS PÚBLICAS DEL FIDA

8. Paralelamente a la preparación del Informe sobre la pobreza rural, el FIDA inició una serie de conferencias públicas para llamar la atención sobre el tema de la pobreza rural y llegar a una audiencia más amplia que la comunidad de desarrollo. En 2001, se pronunciaron seis conferencias, a saber:

- *La tarea inacabada de la erradicación de la pobreza rural*, por el Senador Sartaj Aziz, del Pakistán;
- *Enfoques comunitarios para la erradicación de la inseguridad alimentaria y la pobreza*, pronunciada en septiembre de 2000 por el Profesor M.S. Swaminathan, ex Director del Instituto Internacional de Investigaciones sobre el Arroz (IRRI);
- *Las instituciones y su impacto en la búsqueda de soluciones para la pobreza rural en África*, a cargo del señor Harris Mule, economista de Kenia;
- *Política económica, distribución y pobreza: el origen de las discrepancias*, pronunciada en enero de 2001 por el Profesor Ravi Kanbur, titular de la cátedra Teng-hui de asuntos mundiales de la Universidad de Cornell, Ithaca, Estados Unidos;
- *Desarrollo agrario y erradicación de la pobreza rural en el Brasil*, a cargo del señor Raúl Jungmann, Ministro de Desarrollo Agrario del Brasil; y
- *La erradicación de la pobreza rural: el desplazamiento de un programa de macropolíticas hacia uno de micropolíticas*, por el Profesor Rehman Sobhan, Presidente del Centro para el Diálogo sobre Políticas de Dhaka, Bangladesh..

Las conferencias fueron organizadas en los locales del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y la FAO como señal de la relación de colaboración existente entre los organismos con sede en Roma y del mutuo acuerdo de trabajar conjuntamente para luchar contra el hambre y la pobreza en el mundo.

9. La retroinformación recibida en relación con esas conferencias fue extremadamente positiva y constituyó un estímulo para que el Fondo examinara la posibilidad de proseguir esta iniciativa después de la publicación del Informe sobre la pobreza rural.

### **ACTOS DE PRESENTACIÓN DEL INFORME Y POSTERIORES A ELLA**

10. La tercera fase del programa se inició con la presentación oficial del Informe sobre la pobreza rural. Con ocasión de su 72° período de sesiones, celebrado en abril de 2001, se presentó a la Junta Ejecutiva una nota informativa (documento EB 2001/72/R.32) que contenía los detalles relativos a las actividades de presentación del Informe. La nota se refería principalmente a los actos organizados durante el mes de febrero de 2001. Se observó que el 5 de febrero de 2001 el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, había presentado en Nueva York el Informe sobre la pobreza rural, que se presentó sucesivamente en Washington, D.C., Londres y Estocolmo. Asimismo, se celebraron foros de debate y seminarios en Berna, Eschborn, París y Sussex.

11. Tras las actividades iniciales de presentación que se llevaron a cabo en el mes de febrero de 2001, se hicieron presentaciones en diferentes foros para poner de relieve los elementos más importantes del contenido del Informe sobre la pobreza rural, recabar opiniones acerca de las principales hipótesis formuladas y programar la labor de seguimiento a largo plazo en relación con los resultados del Informe y las opiniones expresadas. En el cuadro que figura a continuación se resumen las principales actividades de seguimiento realizadas en 2001.

#### **Informe sobre la pobreza rural: actividades de presentación y posteriores a ella realizadas en 2001**

ACTIVIDADES	FECHA	PRESENTACIONES
<b>ESTADOS UNIDOS</b> <b>Nueva York:</b> presentación del Informe sobre la pobreza rural por el Sr. Kofi Annan, Secretario General de las Naciones Unidas	5 de febrero	Presidente del FIDA; Embajador H. Holkeri, Presidente del 55° período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas; y delegación del FIDA
<b>Nueva York:</b> presentación con ocasión de una recepción	5 de febrero	Presidente del FIDA y Sr. N. Desai, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (DAES) de las Naciones Unidas
<b>Nueva York:</b> presentación ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, Sede de las Naciones Unidas	6 de febrero	Presidente del FIDA y Sr. G. Howe
<b>Nueva York:</b> reunión de información organizada por el Comité de los Servicios de Enlace con ONG de las Naciones Unidas, Sede de las Naciones Unidas	6 de febrero	Sr. J.-L. Lawson
<b>Washington, D.C.:</b> Washington Press Club	7 de febrero	Presidente y delegación del FIDA
<b>Washington, D.C.:</b> presentación a la <i>Citizens Network on Foreign Affairs</i> y la Cámara de Comercio de los Estados Unidos	7 de febrero	Sr. G. Howe
<b>Washington, D.C.:</b> auditorio del Woodrow Wilson Center	7 de febrero	Presidente del FIDA; Embajador G. McGovern; Profesor J. Mellor; y otros
<b>Washington, D.C.:</b> seminario en el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IIIPA)	8 de febrero	Vicepresidente del FIDA y Sr. A. Rahman
<b>SUECIA</b> <b>Estocolmo:</b> presentación del <i>Informe sobre la pobreza rural</i>	12 de febrero	Presidente del FIDA y Sra. M.-I. Klingvall, Ministra de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Suecia)



FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

ACTIVIDADES	FECHA	PRESENTACIONES
<b>FRANCIA</b> <b>París:</b> presentación del Informe sobre la pobreza rural al Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)	13 de febrero	Vicepresidente del FIDA y Sr. A. Rahman
<b>REINO UNIDO</b> <b>Londres:</b> presentación del Informe sobre la pobreza rural <b>Sussex:</b> seminario con el Departamento de Desarrollo Internacional y la Universidad de Sussex, Inglaterra	15 de febrero 16 de febrero	Presidente del FIDA y Sra. C. Short, Secretaria de Estado para el Desarrollo Internacional Vicepresidente y delegación del FIDA
<b>PORTUGAL</b> <b>Lisboa:</b> presentación en el curso de la reunión sobre la cooperación entre el FIDA y Portugal organizada por el <i>Instituto de Financiamento e Apoio ao Desenvolvimento da Agricultura e das Pescas</i> (IFADAP-ADAP) del Gobierno de Portugal	12 de febrero	Sr. K. van de Sand
<b>ITALIA</b> <b>Roma:</b> conferencia de prensa en <i>Stampa Estera</i>	19 de febrero	Delegación del FIDA
<b>ESTADOS UNIDOS</b> <b>Washington D.C.:</b> Banco Mundial. Presentación en el curso de la semana rural 2001	23 a 27 de abril	Delegación del FIDA
<b>ITALIA</b> <b>Roma:</b> presentación al personal de la FAO	27 de abril	Vicepresidente del FIDA y Sr. A. Rahman
<b>BÉLGICA</b> <b>Bruselas:</b> Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados	15 de mayo	Presidente del FIDA
<b>ALEMANIA</b> <b>Eschborn:</b> presentación ante el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ) y la Institución de Crédito para la Reconstrucción (KfW) de Alemania <b>Berlín:</b> conferencia de prensa	21 de mayo 22 de mayo	Presidente del FIDA y Sr. K. van de Sand Presidente del FIDA y Sr. K. van de Sand
<b>ARABIA SAUDITA</b> <b>Jeddah:</b> visita oficial	4 a 7 de junio	Presidente del FIDA
<b>ITALIA</b> <b>Roma:</b> mirando hacia Génova – foro público	27 de junio	Sr. A. Rahman
<b>INDIA</b> <b>Nueva Delhi:</b> debate acerca del informe sobre la evaluación regional de la pobreza (Asia)	23 y 24 de agosto	Sr. P. Roy; Sr. A. Rahman; Sr. G. Thapa; y Sra. V. Altarelli
<b>REINO UNIDO</b> <b>Sussex:</b> conferencia en Wilton Park sobre la erradicación de la pobreza	6 de septiembre	Vicepresidente del FIDA
<b>ALEMANIA</b> <b>Bonn:</b> conferencia con el IIPA en el marco de la iniciativa “visión de la alimentación, la agricultura y el medio ambiente en el año 2020”	4 a 6 de septiembre	Sr. K. van de Sand y Sr. R. Cooke
<b>NICARAGUA</b> <b>Managua:</b> debate acerca del informe sobre la evaluación regional de la pobreza (América Latina y el Caribe)	25 a 27 de septiembre	Sra. R. Peña-Montenegro y otros
<b>CANADÁ</b> <b>Ottawa:</b> reunión de partes interesadas acerca del Informe sobre la pobreza rural	18 de octubre	Presidente del FIDA; Sr. B. Moore y Sr. R. Cassani
<b>SUIZA</b> <b>Berna:</b> seminario de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), el FIDA e Intercooperación sobre el tema “Reducción de la pobreza: el papel del desarrollo rural”	23 de octubre	Presidente del FIDA; Sr. L. Lavizzari y Sr. A. Rahman

ACTIVIDADES	FECHA	PRESENTACIONES
<b>INDIA</b> <b>Jaipur:</b> taller de aumento de la capacidad organizado por el Instituto del Banco Asiático de Desarrollo y el FIDA sobre el tema <i>Reducción de la pobreza rural en Asia sudoriental: el crecimiento rural como clave para la consecución de la paz en las ciudades</i>	29 de octubre a 3 de noviembre	Sr. A. Rahman; Sr. G. Thapa y Sra. V. Altarelli
<b>ESTADOS UNIDOS</b> <b>Nueva York:</b> DAES: reunión de grupos de expertos sobre mundialización y reducción de la pobreza	8 y 9 de noviembre	Sr. A. Rahman

### **Cobertura de los medios de comunicación**

En la fecha de presentación oficial del Informe sobre la pobreza rural (5 de febrero de 2001) se inició asimismo una activa campaña entre los medios de comunicación. Se contrató a los consultores Hoffman y Hoffman para que prestasen apoyo a esta actividad en América del Norte, en tanto que la dependencia del FIDA encargada de los medios de información brindaba asistencia a la campaña en Europa.

Se preparó y difundió un comunicado de prensa entre los medios de comunicación mundiales. Se preparó además una cinta de vídeo de 10 minutos de duración con temas relativos al Informe sobre la pobreza rural e imágenes rodadas sobre el terreno, así como entrevistas al Presidente, Vicepresidente y otros miembros del personal del FIDA. Toda la red de la Cable News Network (CNN) y de la British Broadcasting Company (BBC) emitió las entrevistas realizadas con esas cadenas de televisión. Además, en las regiones abarcadas, se transmitieron entrevistas de funcionarios del FIDA en los idiomas de dichas regiones. TV Globo difundió al FIDA a través de sus cadenas de televisión regionales en América Latina. Además, los programas regionales de la BBC emitieron entrevistas realizadas en los idiomas locales. Asimismo, se celebraron conferencias de prensa en los idiomas regionales con *Stampa Estera* (Roma).

### **Distribución del Informe**

El Informe sobre la pobreza rural fue objeto de una amplia distribución. Se enviaron ejemplares a diversos periódicos de renombre, algunos de los cuales han publicado comentarios favorables. Se ha distribuido un total de 5 000 ejemplares, en su mayor parte en el curso de las actividades de presentación, si bien un considerable número de ellos fueron enviados por correo a los contactos del FIDA (personalidades académicas, organizaciones no gubernamentales (ONG), etc.) en diversos países.

12. Las actividades posteriores a la presentación, que en su mayor parte se basaron en la demanda de los usuarios, sentaron una base eficaz para examinar diversas cuestiones de orden mundial relacionadas con la pobreza, particularmente la erradicación de la pobreza rural y el nexo entre estas cuestiones y los objetivos de desarrollo del milenio aprobados en la Cumbre del Milenio celebrada en septiembre de 2000. Además, esas actividades brindaron indicaciones sobre cómo podría utilizarse en forma estratégica el Informe sobre la pobreza rural para fomentar la concienciación acerca de la importancia de las iniciativas de desarrollo rural y agrícola para el logro sostenible de las metas de reducción de la pobreza.

## **V. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA POBREZA RURAL**

13. Los debates oficiales y extraoficiales celebrados durante la preparación del Informe, los actos para su presentación y los diversos foros de examen han sido extremadamente animados y han suscitado la reflexión. Entre las diferentes cuestiones planteadas y examinadas, muchas merecen sin duda un mayor interés y elaboración. Numerosas organizaciones, especialistas y teóricos dedicados al desarrollo han alentado al FIDA a que continúe planteando cuestiones relacionadas con la erradicación de la pobreza rural y considere el Informe sobre la pobreza rural como punto de partida, y no como el final, de un fructífero proceso.

14. El Fondo se compromete a seguir ocupándose de las cuestiones siguientes, que recibieron atención especial durante los debates.

### **Los objetivos de desarrollo del milenio**

15. En muchos foros la cuestión del logro de los objetivos de desarrollo del milenio para el año 2015 dio origen a un debate muy animado. Muchos participantes, incluidos funcionarios del FIDA, expresaron dudas acerca de que pudieran alcanzarse esos objetivos, habida cuenta del actual nivel de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD). Otros expresaron preocupación por el hecho de que este pesimismo pudiera socavar los esfuerzos políticos encaminados a movilizar recursos adicionales para erradicar la pobreza. No obstante, hubo amplio acuerdo en que un mayor apoyo al desarrollo agrícola y rural es esencial para alcanzar los objetivos de 2015, ya que la pobreza es en gran medida un problema rural. Se señaló además que el seguimiento de los logros, especialmente centrados en la reducción de la pobreza rural, será fundamental para garantizar que en 2015 se hayan alcanzado los objetivos de desarrollo del milenio.

### **Instituciones y potenciación de la capacidad de acción**

16. Se consideró que el FIDA podía haberse extendido más acerca de las vinculaciones entre los niveles macro y micro, en especial acerca de la función de los gobiernos. El debate sobre las relaciones de poder se amplió con el reconocimiento de una nueva dimensión del desarrollo, responsable de grandes pérdidas de medios de subsistencia: la pobreza y los conflictos. En lo que respecta a la función de las instituciones se mencionó que sólo favorecerían a las poblaciones rurales pobres y a las mujeres cuando éstas las controlaran, o por lo menos influyeran de manera significativa en ellas para que atendieran a sus necesidades. Los cambios institucionales tendrán tanto efecto como unos insumos físicos masivos. Muchos participantes plantearon la cuestión de la responsabilidad de los gobiernos ante la población. Las cooperativas, los sindicatos, las organizaciones de ahorro, las organizaciones de base comunitaria y las ONG son importantes para la democratización interna pero tienen que aumentar su capacidad de gestión y llegar hasta los más pobres. Los participantes instaron a la comunidad dedicada al desarrollo a que reforzara su compromiso de tratar directamente con las organizaciones populares.

### **Actividades no agrícolas**

17. Muchos participantes consideraron que el Informe sobre la pobreza rural podía haberse centrado más en las actividades no agrícolas, en especial teniendo en cuenta el papel decisivo que desempeñan para impulsar el desarrollo en los países pobres. No obstante, se destacó que las actividades no agrícolas podían conducir a un aumento de las desigualdades, lo que requiere mayor intervención del gobierno. Asimismo, el desarrollo agrícola y la función de las actividades no agrícolas tienen que examinarse en el contexto de otros sectores. El desarrollo agrícola no debe separarse del marco nacional general, sino que debe fomentarse junto con las actividades rurales no agrícolas para obtener los beneficios de la estrecha relación existente entre ambos aspectos.

## **Reforma agraria**

18. La reforma agraria y cuestiones conexas recibieron gran atención durante los debates. La mayoría de los participantes consideró que la reforma agraria es un instrumento extremadamente eficiente para reducir la pobreza, a condición de que vaya precedida de un cuidadoso análisis de la situación (por ejemplo, el grado de democratización de las zonas rurales). La distribución de tierras suele ser el resultado de estructuras de mercado, sociales y políticas heredadas. Algunos participantes no compartían la opinión optimista del FIDA acerca de las reformas agrarias basadas en el mercado, afirmando que la distribución de tierras que ha tenido éxito es la que va de arriba abajo y es confiscatoria. Al mismo tiempo, el actual clima político existente en muchos países impide este tipo de reforma agraria. Las futuras reformas agrarias tienen que estar impulsadas por el mercado y ser consensuadas. En los foros también se examinó ampliamente el costo de las reformas agrarias. La redistribución de tierras en gran escala requeriría enormes cantidades de recursos, habida cuenta de los notables incrementos del precio de la tierra registrados en los últimos 15 a 20 años. Los participantes convinieron en que en la mayoría de los casos la calidad del régimen de gobierno es más importante que la ayuda exterior para la reforma agraria.

## **Mundialización y función de los mercados**

19. Se expresó escepticismo acerca de la capacidad de los mercados de “resolver” los problemas de pobreza. Muchos participantes destacaron que la desigualdad suele aumentar a raíz de la introducción de una economía de mercado y que a veces los gobiernos deben intervenir para que el funcionamiento de los mercados favorezca a los pobres. En todo momento, un importante tema de debate fue el de la mundialización y sus consecuencias para las poblaciones rurales pobres (en especial la creciente desigualdad y la mayor vulnerabilidad de los pobres rurales ante las conmociones económicas). También se centró la atención en la manera de mejorar el poder y la capacidad de negociación de los países pobres para que puedan obtener un mejor trato en los foros internacionales de negociación.

## **La mujer en el desarrollo**

20. En general, los asistentes consideraron adecuado el enfoque orientado a los problemas seguido por el Informe sobre la pobreza rural y el hecho de que las cuestiones de género se integrasen en el debate y no se confinaran a un solo capítulo. Se señaló la necesidad de mayores esfuerzos para contrarrestar la importante discriminación que todavía sufre la mujer en el desarrollo. Por ejemplo, si bien las mujeres producen en África entre el 80% y el 90% de los productos alimenticios básicos, sólo el 4% de los trabajadores de extensión agraria son mujeres. También se requieren intervenciones estratégicas de género para mejorar la situación de la mujer en la familia. Las relaciones de género afectan a las familias, tanto en su calidad de unidades de consumo como en la de unidades de producción. Se destacó que la mujer como agente del cambio no sólo afectará a las familias sino también al funcionamiento de las sociedades.

## **Financiación del desarrollo**

21. Muchos participantes señalaron con preocupación la disminución de la AOD y el hecho de que la mayor parte de las instituciones internacionales de desarrollo y financiación, y los donantes bilaterales, hayan reducido los préstamos para el desarrollo rural y agrícola, lo que ha tenido consecuencias perjudiciales desde el punto de vista de la reducción de la pobreza en las zonas rurales. Si bien es cierto que los gobiernos podrían adoptar enfoques innovadores para allegar recursos adicionales, también es importante que asignen más recursos internos al desarrollo rural y agrícola.

## **Derechos humanos**

22. En varias reuniones se señaló que el lenguaje empleado en el Informe sobre la pobreza rural podía haberse orientado más hacia los derechos humanos al tratar las cuestiones relacionadas con este tipo de pobreza. Así ocurría en especial en lo relativo al derecho a la alimentación.

## **Capacidad de absorción de los países en desarrollo**

23. La capacidad de absorción de los países en desarrollo también fue una cuestión destacada en los debates. La competencia entre programas y la duplicación de esfuerzos son obstáculos importantes para la eficacia y eficiencia de los procesos de desarrollo. En este contexto, todos los asociados para el desarrollo de los países de la OCDE tienen que considerar la posibilidad de adoptar políticas agrícolas más favorables a los pobres. Las elevadas subvenciones oficiales concedidas a la agricultura son contraproducentes para los esfuerzos encaminados a aumentar la producción agrícola en los países en desarrollo. Los esfuerzos y los recursos a favor del desarrollo no tendrán el efecto esperado si los países desarrollados no adoptan un enfoque global del desarrollo que tenga en cuenta los efectos de los procesos de adopción de decisiones en un mundo globalizado.

## **Infraestructura social**

24. En muchas reuniones, los asistentes consideraron que el Informe sobre la pobreza rural podía haberse centrado más en la infraestructura social. Hubo algunas críticas contra el enfoque más tradicional consistente en examinar los activos humanos (educación, salud). Algunos participantes opinaron que las cuestiones relativas a la infraestructura social y a los conocimientos y la mano de obra autóctona no habían recibido la atención que merecían.

## **Un bien público mundial**

25. Algunos participantes, en especial de la sociedad civil, expresaron preocupación por el hecho de que el entorno normativo del mundo industrializado no favorezca el cumplimiento de los compromisos asumidos por estos países en los foros mundiales. Se afirmó que una de las razones es que no se aprecia suficientemente el hecho de que la reducción de la pobreza es un bien público mundial. Por consiguiente, los instrumentos financieros de los países industrializados deberían reconocer la importancia intrínseca de la reducción de la pobreza, y asignar recursos para evitar los males públicos que conllevaría el hecho de no disminuirla.

## **VI. SEGUIMIENTO DEL INFORME SOBRE LA POBREZA RURAL EN EL AÑO 2001**

26. Reconociendo la necesidad de desarrollar una orientación a largo plazo para utilizar el análisis contenido en el Informe sobre la pobreza rural como base de las iniciativas encaminadas a reducir dicha pobreza de conformidad con el marco estratégico que el FIDA está formulando actualmente, el 29 de junio de 2001 se celebró en el Fondo una mesa redonda informal. Asistieron a ella representantes de la FAO y del PMA, algunos profesores invitados y funcionarios del FIDA. El debate dio por resultado algunas sugerencias en relación con el seguimiento del Informe sobre la pobreza rural. Estas sugerencias constituyeron la base de una propuesta que actualmente se está examinando en el FIDA.



27. Los principales elementos de esta propuesta pueden resumirse como sigue:

- a) El Informe del FIDA sobre la pobreza rural promovió la concienciación y el interés acerca de la necesidad de incidir en el desarrollo rural y agrícola como base para la reducción sostenible de la pobreza rural y de la pobreza en general.
- b) Dado que internacionalmente existe consenso para dar prioridad a la reducción de la pobreza si bien todavía no se ha llegado a ningún acuerdo con respecto a las actividades operativas, el FIDA podría desempeñar un papel decisivo en la promoción de un mayor entendimiento de las cuestiones operativas basándose en sus actividades sobre el terreno. Para ello podría utilizar tanto el Informe sobre la pobreza rural como los informes regionales de evaluación de la pobreza (que se encuentran en diferentes fases de preparación).
- c) No obstante, es necesario vincular las posibles actividades de seguimiento al interés estratégico general y a la orientación del Fondo durante los próximos años, según lo establecido en el marco estratégico para el período 2002-2005.
- d) Las actividades de seguimiento también tendrán que vincularse a la capacidad general y a los recursos que el Fondo pueda dedicar para tal fin, sin comprometer sus actividades de préstamo en apoyo de proyectos y programas de reducción de la pobreza.
- e) La publicación del Informe sobre la pobreza rural no debe considerarse un acontecimiento singular sino como parte de esfuerzos continuos del Fondo para perfilar su enfoque de las cuestiones relacionadas con la pobreza. El Informe debería actualizarse transcurrido un período de tiempo razonable, para armonizarlo con la dinámica de los esfuerzos internacionales a favor del desarrollo y con la propia dinámica interna del Fondo.
- f) En los próximos meses, las conclusiones de las evaluaciones regionales y del Informe se presentarán en las cinco regiones del FIDA mediante grupos de debate y actividades de concienciación y de fomento de la capacidad. Los informes de las evaluaciones regionales constituirán el principal vehículo para iniciar debates en la región, en el marco general del Informe sobre la pobreza rural.
- g) Siempre que sea posible (que el personal, las finanzas y el tiempo disponibles lo permitan) se organizarán en los países reuniones de breve duración de debate y concienciación centradas en cuestiones operativas en relación con el marco general de reducción de la pobreza.

28. Las actividades arriba indicadas requerirán financiación por separado. El Gobierno de Suecia ha convenido en financiar algunas de las actividades de seguimiento que se están planeando para los próximos meses. El FIDA se dirigirá a otros donantes para pedirles apoyo suplementario específico en esferas de interés común.



29. El programa ha tenido los objetivos siguientes: a) aumentar el reconocimiento de la importancia fundamental de la pobreza rural (tanto de las cuestiones en juego como de posibles enfoques para abordar los problemas); b) formar coaliciones de asociados en el desarrollo para centrarse en los nuevos retos y opciones que puedan reducir la pobreza rural; c) determinar las cuestiones que requieran medidas y las opciones posibles, incluidas las correspondientes al propio FIDA; y d) difundir ampliamente los conocimientos y establecer asociaciones mediante la distribución del Informe sobre la pobreza rural y los documentos técnicos de carácter temático.

30. Al determinar el éxito del Informe sobre la pobreza rural tomando como unidad de medida esos objetivos, la administración llega a la conclusión de que el programa ha tenido realmente éxito. No obstante, los esfuerzos tienen que continuar, en especial en lo que se refiere a aumentar la concienciación sobre la importancia fundamental de la pobreza rural para el logro de los objetivos de desarrollo del milenio y para establecer coaliciones de asociados en el desarrollo con el fin de mejorar los medios de subsistencia de la población rural pobre, lo cual requerirá esfuerzos continuos a nivel local, nacional y mundial.